



TiGer 2500 / TiGer 2000

Brousící systém TiGer Broušení za mokra



Fig. 1

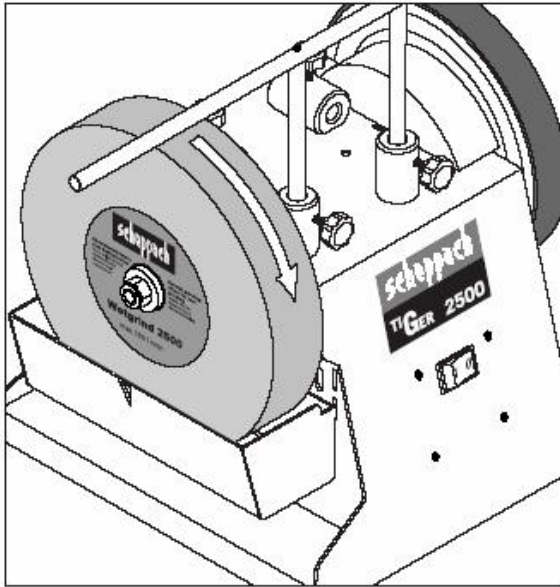


Fig. 4

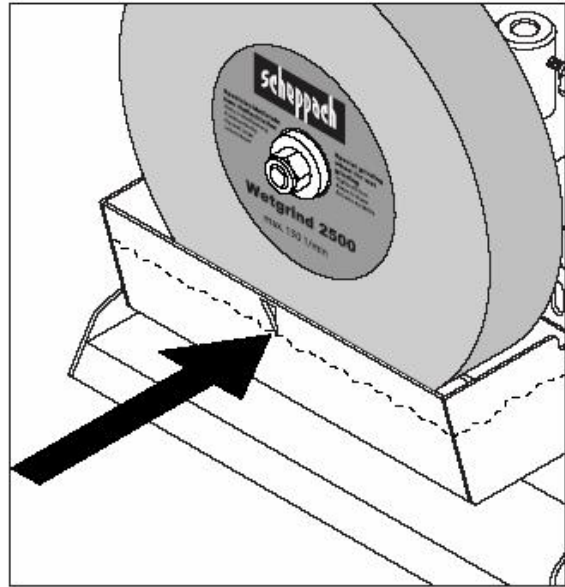


Fig. 2

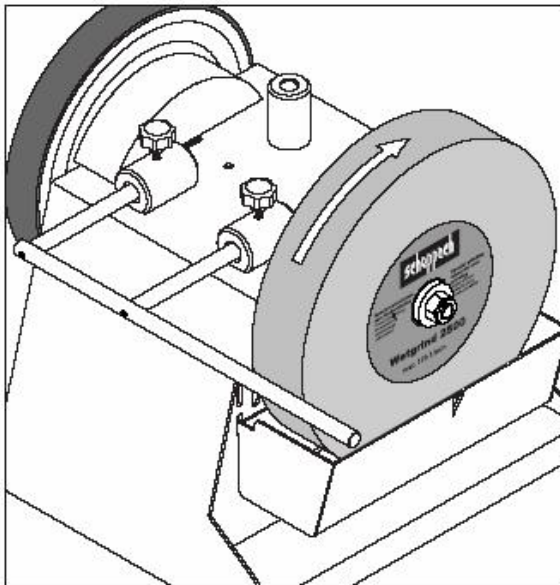


Fig. 5

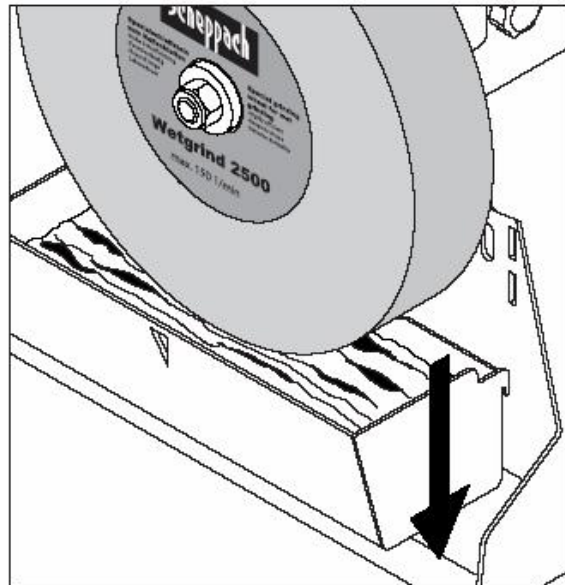


Fig. 6

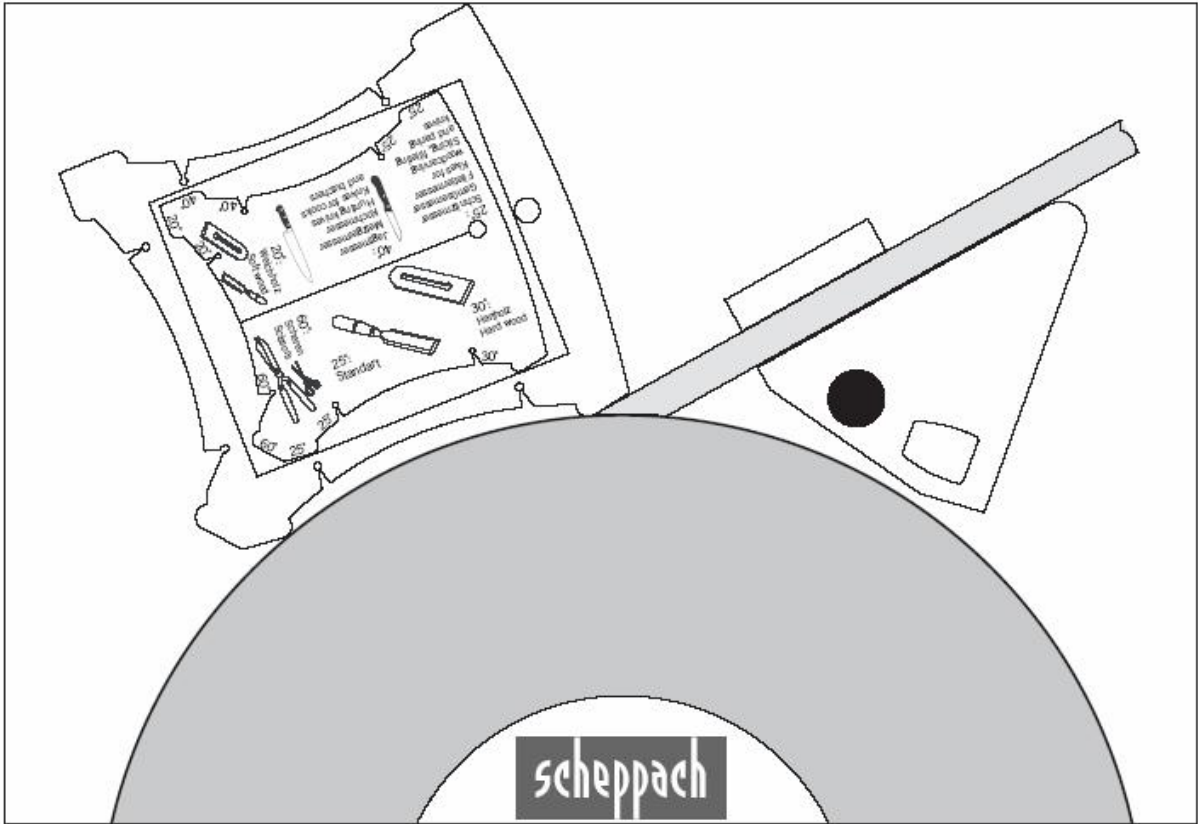


Fig. 7

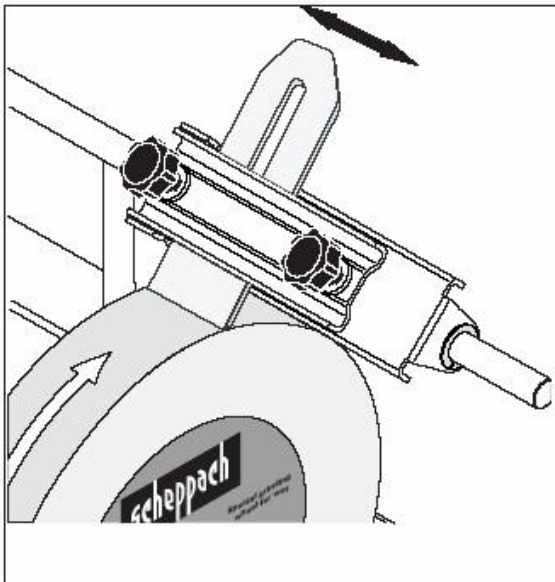
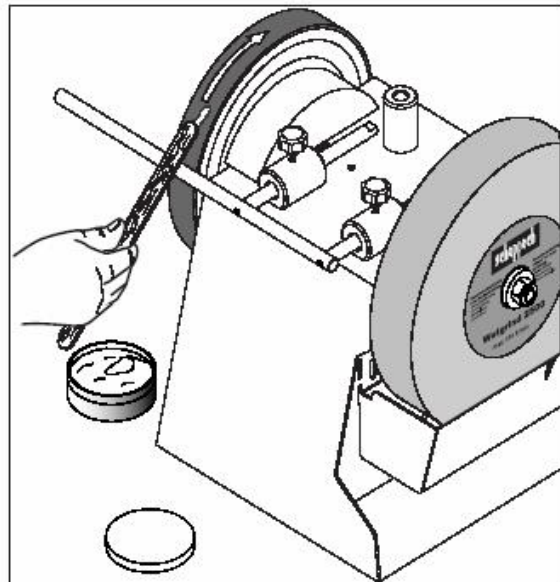


Fig. 8



Prohlášení o shodě EC

Společnost **scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen** tímto prohlašuje, že stroj, který je popsán níže, v důsledku svého návrhu a konstrukce a ve verzi, která byla společností dodána, splňuje příslušná ustanovení následujících norem evropské unie.

V případě provedení jakékoliv úpravy stroje pozbývá toto prohlášení platnosti.

Popis stroje:

Stroj pro broušení za mokra

Určen pro:

Broušení řezných nástrojů

Typ stroje:

TiGer 2000 / TiGer 2500

Číslo položky:

8949 0901 / 8949 0902

Platné normy EC:

Strojní směrnice 98/37/EC naposledy upravena Směrnicí 98/79EC, Směrnice o nízkém napětí 72/23/EEC naposledy upravena Směrnicí 93/68/EEC, Směrnice EMC 89/336/EEC naposledy upravena Směrnicí 93/68/EEC.

Použité harmonizační evropské normy:

IEC 1029-1 (prEN 61 029-1)

Místo, datum:

Ichenhausen, 15. 07. 2002

Podpis:



jménem Reinhold Bauer



jménem Gerhard Bucher

Výrobce:

Scheppach
Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku:

Doufáme, že budete se svým novým strojem spokojen a přejeme Vám mnoho úspěchů při jeho používání.

V souladu se zákonem odpovědnosti za produkt určený k použití není výrobce tohoto stroje odpovědný za škody, ke kterým dojde na samotném stroji nebo ve spojení s tímto strojem v případě že:

- je se strojem nesprávně manipulováno,
- nejsou dodrženy pokyny pro použití tohoto stroje,
- jsou prováděny opravy neoprávněným personálem,
- je provedena instalace nebo výměna neoriginálních náhradních dílů,
- je stroj použit pro jiné účely, než pro které byl určen,
- dojde k selhání elektrického systému kvůli nedodržení elektrických specifikací a norem VDE (Elektrotechnologická asociace) 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Doporučení:

Před montáží a použitím stroje si pozorně přečtete celý návod k obsluze.

Tento návod k obsluze je určen pro usnadnění vašeho seznámení se strojem a využití jeho možností použití, pro které byl určen.

Návod k obsluze obsahuje důležité informace týkající se bezpečného, správného a ekonomického použití vašeho stroje, zabránění nebezpečí, úspory nákladů na opravu, snížení doby nečinnosti a zvýšení spolehlivosti a životnosti stroje.

Je nutné, abyste vždy dodržovali nejen bezpečnostní předpisy uvedené v tomto návodu, ale i předpisy platné ve vaší zemi, které se vztahují k činnosti stroje.

Návod k obsluze vložte do umělohmotné složky pro ochranu před špínou a vlhkostí a uchovávejte ho v blízkosti stroje. Před použitím stroje je nutné, aby si veškerý personál určený pro obsluhu stroje pozorně přečetl celý návod a dodržoval všechny pokyny, které jsou v něm uvedeny. Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které byly vyškoleny v jeho použití a informovány o možných nebezpečích, ke kterým může dojít při práci se strojem. Obsluha stroje musí splňovat minimální požadovaný věk.

Kromě bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu a speciálních nařízení platných ve vaší zemi je nutné dodržovat také technické předpisy pro práci s dřevoobráběcími stroji.

Obecné informace

- Když stroj vybalíte z jeho obalu, zkontrolujte, zda se žádná jeho část při přepravě nepoškodila. V případě jakýchkoliv vad ihned kontaktujte dodavatele.
- Na pozdější reklamace nebude brán ohled.
- Zkontrolujte, zda dodávka obsahuje všechny části stroje.
- Před používáním stroje si pozorně přečtete návod k obsluze pro seznámení se strojem.

- Při použití příslušenství nebo výměně opotřebovaných dílů za nové používejte pouze originální díly. Náhradní díly jsou k dispozici u vašeho specializovaného prodejce.
- Při objednávání náhradních dílů specifikujte číslo dílu, typ stroje a rok jeho výroby.

	TiGer 2000	TiGer 2500
Obsah dodávky:		
	Brusný kámen	Brusný kámen
	Univerzální držák	Univerzální držák
	Brusná pasta	Brusná pasta
	Úhloměr 200	Úhloměr 250
	Kožený honovací disk	Kožený honovací disk
	Návod k obsluze	Návod k obsluze
Specifikace:		
Rozměry L x W x H mm	348 x 285 x 270	348 x 328 x 335
Průměr nožového suportu mm	12	12
Průměr brusného kamene mm	200/12 x 40	250
Rychlost běhu naprázdno-brusný kámen 1/min	120	90
Rychlost broušení m/sec	1,2	1,2
Hmotnost kg	13,5	20
Pohon		
Motor V	220-240	220-240
Příkon P1 kW	120	200
Výkon P2 kW	60	100
Rychlost motoru 1/min.	1200	1335
Pracovní režim	S6/40 %	S1 100%
Jmenovitý proud A	0,6	0,93

Změny technických údajů vyhrazeny!

Místa v tomto návodu, která se týkají bezpečnosti, jsou označena symbolem .

Školení obsluhy

- Udělte bezpečnostní pokyny všem osobám provádějícím obsluhu nebo údržbu stroje.
- Minimální věk obsluhy stroje je 18 let. Učni musí mít nejméně 16 let a mohou pracovat se strojem pouze pod dohledem.
- Při práci se strojem nesmí být obsluha rozptylována.
- Nedovolte dětem přibližovat se ke stroji, který je připojen do elektrické sítě.
- Používejte přiléhavý oděv. Sundejte si veškeré šperky, prstýnky a hodinky.
- Dodržujte všechna upozornění týkající se bezpečnosti a nebezpečí, která se nacházejí na stroji, a udržujte je dobře čitelné.
- Při práci buďte opatrní, hrozí nebezpečí poškození prstů a rukou způsobené otáčejícím se brusným nástrojem.

Stabilita

- Při montáži stroje zkontrolujte, zda stroj stabilně stojí na pevném podkladu.
- Ujistěte se, že je pracoviště řádně osvětleno.

Napájecí vedení stroje

- Zkontrolujte napájecí vedení stroje. Nepoužívejte poškozené kabely. Prohlédněte si kapitolu „**Elektrické připojení**“.
- Zkontrolujte směr rotace motoru a nástroje. Prohlédněte si kapitolu „**Elektrické připojení**“.
- Instalace, opravy a údržba elektrického systému musí být prováděny pouze kvalifikovaným personálem.
- Při provádění oprav vypněte stroj a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Než opustíte pracoviště, vypněte stroj a vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Při sebemenším pohybu stroje ho rovněž odpojte z přívodu elektrické energie!
Pro opětovné spuštění stroje ho řádně připojte do přívodu elektrické energie!

Nastavení a seřízení stroje

- Nastavování, upravování, měření a čištění stroje musí být prováděno tehdy, když je motor vypnutý. Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a počkejte, než se brusný nástroj zastaví.
- Po dokončení oprav nebo údržby je nutné namontovat zpět veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.

Správné použití stroje

- **Brousící stroj byl vyroben výhradně pro broušení oceli použitím nabízených nástrojů (nikoliv kovových slitin).**
- Stroj splňuje platnou strojní směrnici EU.
- Stroj byl vyroben pro jedno-směnnou práci. Pracovní cyklus: S1/100%.
- Dodržujte upozornění týkající se bezpečnosti a nebezpečí při práci se strojem.
- Udržujte veškerá upozornění týkající se bezpečnosti a nebezpečí při práci se strojem dobře čitelná.
- Používejte stroj pouze při dokonalých technických podmínkách a podle zamýšleného použití. Mějte na vědomí bezpečnost a možná nebezpečí a dodržujte pracovní pokyny. Okamžitě odstraňte nebo nechte odstranit veškeré poruchy, obzvláště pak ty, které ohrožují vaši bezpečnost.
- Je nutné neustále dodržovat pokyny pro bezpečnost, práci a údržbu stroje uvedené výrobcem, stejně jako rozměry obsažené ve specifikacích.
- Je nutné rovněž dodržovat platná nařízení pro prevenci nehody a další obecně uznávaná bezpečnostní nařízení.
- Použití, údržba a opravy stroje smí být prováděny pouze osobami, které jsou seznámeny se strojem a informovány o možných nebezpečích. Výrobce není odpovědný za škody, ke kterým dojde kvůli neoprávněným úpravám stroje.
- Stroj musí být používán pouze s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.
- Jakékoliv použití, které není uvedeno v této kapitole, se stává neoprávněným použitím. V takovém případě výrobce není odpovědný za vzniklé škody. Odpovědnost za veškeré následky nese uživatel.

⚠ Zbývající nebezpečí

Stroj byl vyroben použitím moderní technologie v souladu s platnými bezpečnostními normami. I přes to se mohou při práci vyskytovat některá zbývající nebezpečí.

- Nebezpečí poranění prstů a rukou rotačním brusným nástrojem.
- Nebezpečí poranění elektrickým proudem způsobené použitím poškozeného napájecího kabelu.
- Dokonce i po dodržení všech bezpečnostních opatření mohou vyvstat další nebezpečí, která nejsou dosud zřejmá.
- Zbývající nebezpečí je možné minimalizovat dodržováním pokynů uvedených v kapitolách „Bezpečnostní pokyny“ a „Použití stroje“ a vůbec v celém návodu k obsluze.

Montáž

Stroj je dodáván kompletně smontovaný a je ihned připraven k provozu.

Instalace a nastavení

Ujistěte se prosím, že je Váš brousící stroj nainstalován ve svislé a stabilní poloze na pevném podkladu a že je dostatečně osvětlen.

Stroj nemá žádnou přední ani zadní stranu. Můžete provádět broušení ve směru nebo proti směru rotace.

Elektrické připojení

Elektromotor nainstalovaný na stroji je při dodání ihned připraven k provozu.

Připojení motoru vyhovuje příslušným normám VDE a DIN.

Elektrické připojení stroje, které je odpovědností zákazníka, stejně jako použité prodlužovací kabely musí rovněž vyhovovat předpisům místního dodavatele elektrické energie.

⚠ Vadné napájecí kabely

U napájecích kabelů často dochází k poškození izolace.

Možné příčiny poškození jsou:

- Skřípnutí napájecího kabelu v bodech, kde je veden skrz mezery mezi okny nebo dveřmi.
- Zauzlování napájecího kabelu kvůli jeho nesprávnému připojení nebo vedení.
- Naříznutí napájecího kabelu kvůli jeho přejetí.
- Poškození izolace napájecího kabelu kvůli jeho vytržení ze zásuvky ve zdi.
- Vznik trhlin kvůli stáří izolace. Takto poškozené napájecí kabely nelze používat, protože poškození izolace činí tyto kabely **životu nebezpečnými**.

Pravidelně kontrolujte, zda nejsou kabely pro připojení elektrické energie poškozeny. Při provádění kontroly se ujistěte, že je kabel vypojen z přívodu elektrické energie. Kabely pro připojení elektrické energie musí vyhovovat příslušným normám VDE a DIN a předpisům místního dodavatele elektrické energie. Používejte pouze takové napájecí kabely, jejichž označení je H 07 RN. Na všech napájecích kabelech musí být vyražen jejich typ.

Motor A.C.

Napájecí napětí musí mít hodnotu 220-240 voltů / 50 Hz.

Prodlužovací kabely o délce do 25 metrů musí mít průřez 1,5 mm². Kabely o délce větší než 25 metrů musí mít průřez nejméně 2,5 mm².

Síťové připojení musí být chráněno pojistkou 16A.

Připojení a opravy elektrického vybavení musí provádět **odborný elektrotechnik**.

V případě jakýchkoliv dotazů je nutné specifikovat následující informace:

- Výrobce motoru, typ motoru
- Výkon motoru
- Údaje zaznamenané na výkonnostním štítku stroje
- Údaje zaznamenané na výkonnostním štítku elektrického řídicího systému

Pokud má být motor vrácen výrobcí, je nutné zaslat kompletní řídicí jednotku s elektrickým řídicím systémem.

Provozní pokyny

Směr broušení (obrázek 1, obrázek 2)

Záleží v podstatě na vaší volbě, zda budete provádět broušení ve směru nebo proti směru rotace. Pokud chcete rychle zbrousit velké množství oceli (například ze starých, rezavých nástrojů) nebo pokud chcete brousit hrubé nástroje, jako jsou například sekery, je doporučeno provádět broušení proti směru rotace brousícího nástroje. Pokud chcete provádět přesnější broušení, doporučujeme brousit ve směru rotace brousícího nástroje. Tento směr broušení je vhodný například pro řezné nástroje a nože. Nezapomeňte, že pokud provádíte broušení ve směru rotace brousícího nástroje, je proces broušení je pomalejší.

Před každým broušením zkontrolujte, zda je povrch brusného kamene rovnoměrný.

Pro provedení této kontroly umístěte univerzální suport na kámen a manuálně kamenem otočte o 360°. Pokud je to nutné, srovnejte nerovnosti pomocí srovnávacího zařízení 250.

Při dodání má brousící kámen stroje TiGer rovný povrch.

Nádrž na vodu (obrázek 3, obrázek 4)

Naplňte nádrž na vodu vodou až po značku. Brousící kámen je namáčený ve vodě. Doplňte vodu podle potřeby. Neprovádějte broušení bez vody.

Po dokončení procesu broušení, snižte nádrž na vodu, aby nebyl brousící kámen po delší dobu ponořen ve vodě.

Pravidelně vyprazdňujte nádrž na vodu, jinak by mohlo dojít k akumulaci a spojení částic oceli a kamene.

Doporučení: Tomuto slučování části je možné zabránit umístěním magnetu do vody.

Úhломěr (obrázek 5)

Změřte úhel broušené hrany jejím porovnáním se zářezy úhломěru. Poté můžete nastavit požadovaný úhel změnou výšky univerzálního suportu. Postupujte následujícím způsobem: Nejprve upněte nástroj do upínacího zařízení a vložte zařízení na univerzální suport. Poté držte úhломěr požadovaným úhlem u ostří nástroje a nastavte výšku univerzálního suportu tak, aby se přední konec úhломěru lehce dotýkal brousícího kamene. Ujistěte se, že je úhломěr stále umístěn u ostří nástroje.

Poznámka: Hodnoty uvedené na úhломěru jsou pouze standardními hodnotami. Je samozřejmé, že můžete tyto hodnoty změnit podle svých požadavků.

Broušení (obrázek 6)

Doporučení: Nové nástroje stále obsahují stopy své výroby. Můžete podstatně zvýšit životnost svých nástrojů, pokud před jejich prvním použitím z obou stran nabrousíte jejich ostří. Zadní stranu můžete jednoduše nabrousit bez použití rukou vertikálně k brousícímu kameni a přední část můžete nabrousit následujícím způsobem:

Poté, co jste nastavili správný úhel, vložte nástroj namontovaný v upínacím zařízení na univerzální suport, spusťte motor a začněte provádět broušení. Rovnoměrně tlačte nástroj tak, aby se ostří nacházelo v blízkosti kamene, a příčně jím posunujte přes kámen. Ujistěte se, že minimálně polovina šířky ostří přichází neustále ke kontaktu s brousícím kamenem, jinak by mohlo dojít k poškození kamene.

Pro dosažení jemnějších výsledků broušení upravte brousící kámen použitím přípravku. Zrnitost kamene je možné zvýšit z 250 na přibližně 1000. Přípravek je k dostání jako volitelné příslušenství u vašeho prodejce zařízení společnosti scheppach.

Ostření (obrázek 7)

Nikdy neprovádějte ostření proti směru rotace disku, jinak se nástroj zařízne do kůže disku! Naimpregnujte kožený disk použitím slabého strojního oleje. Poté na kůži disku naneste brusnou pastu. Zapněte zařízení a rozvrstvěte brusnou pastu přitlačením a kruhovým pohybem kulatého nástroje na disku.

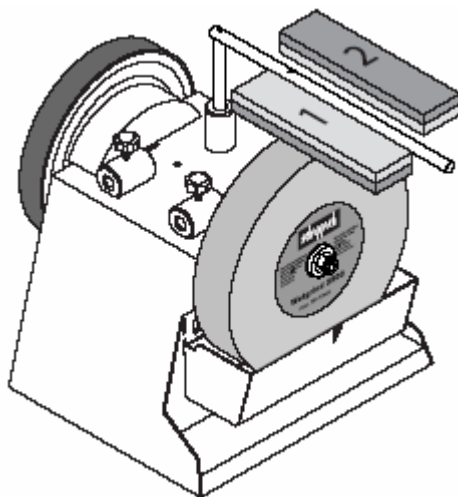
Tato příprava je dostatečná pro pět až deset nástrojů. Poté je nutné na disk znovu aplikovat strojní olej a brusnou pastu. Tato opatření zvýší životnost kůže a kvalitu naostření vašich nástrojů.

Doporučení: Broušení můžete také provádět bez pomoci rukou. Pokud je nástroj uchycen do upínacího zařízení v pozici provádění ostření, je dosaženo přesnějších výsledků.

Speciální příslušenství

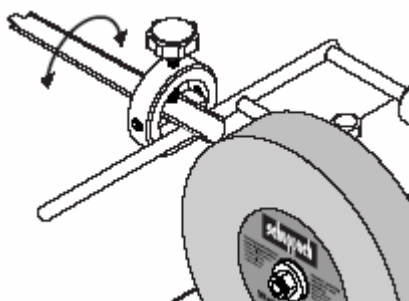
Přípravek na kámen, objednávkové číslo 8949 0707.

Slouží pro změnu zrnitosti brousícího kamene z 250 na 1000 a obráceně během několika sekund.



Zařízení pro broušení trubek a dlát (s 100) 55, objednávkové číslo 8949 0706.

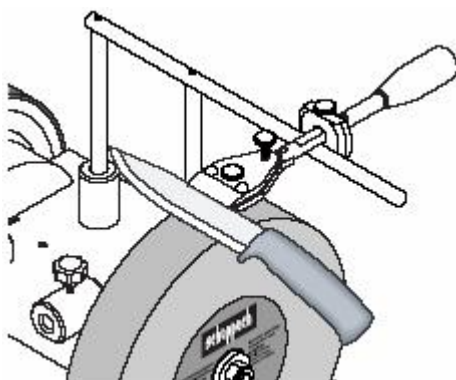
Slouží pro výjimečné naostření ručně ostřených nástrojů.



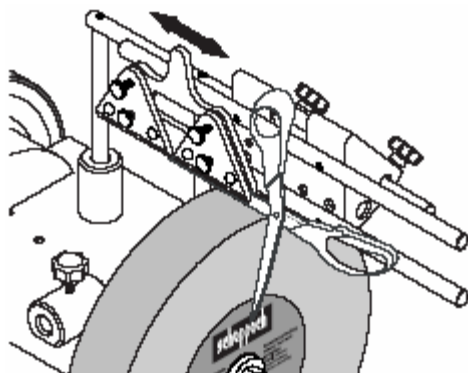
Zařízení pro broušení malých nožů 60, objednávkové číslo 8949 0708.

Zařízení pro broušení velkých nožů 120, objednávkové číslo 8949 0709.

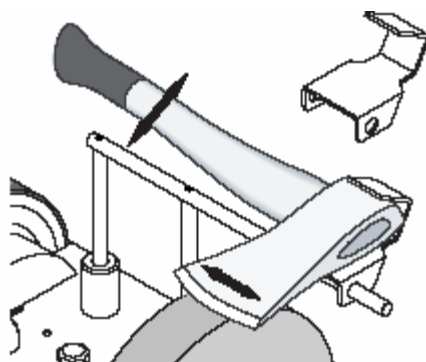
Pomocí tohoto zařízení je práce v kuchyni naprostou zábavou.



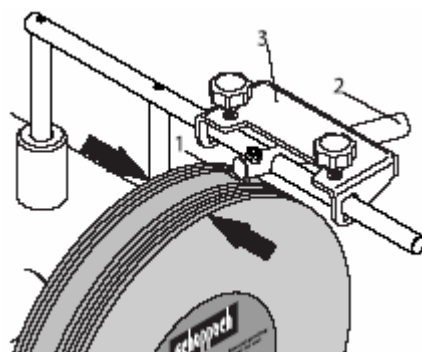
Zařízení pro broušení nůžek (s 100) 160, objednávkové číslo 8949 0710.
Nyní můžete snadno naostřit jakékoliv nůžky – ať už na papír, látku nebo práci na zahradě.



Zařízení pro broušení seker 40, objednávkové číslo 8949 0712.
Sekání dřeva vám půjde tak rychle, jako nikdy předtím – i bez použití velkých strojů.

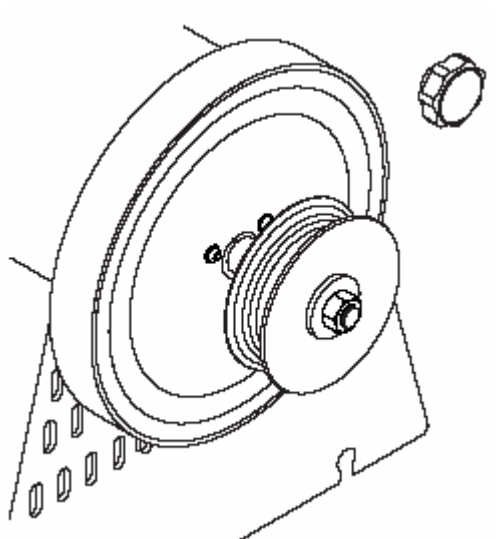


Leštící zařízení, objednávkové číslo 8949 0713.
Během několika sekund můžete vyleštit i nevyleštitelný kov.

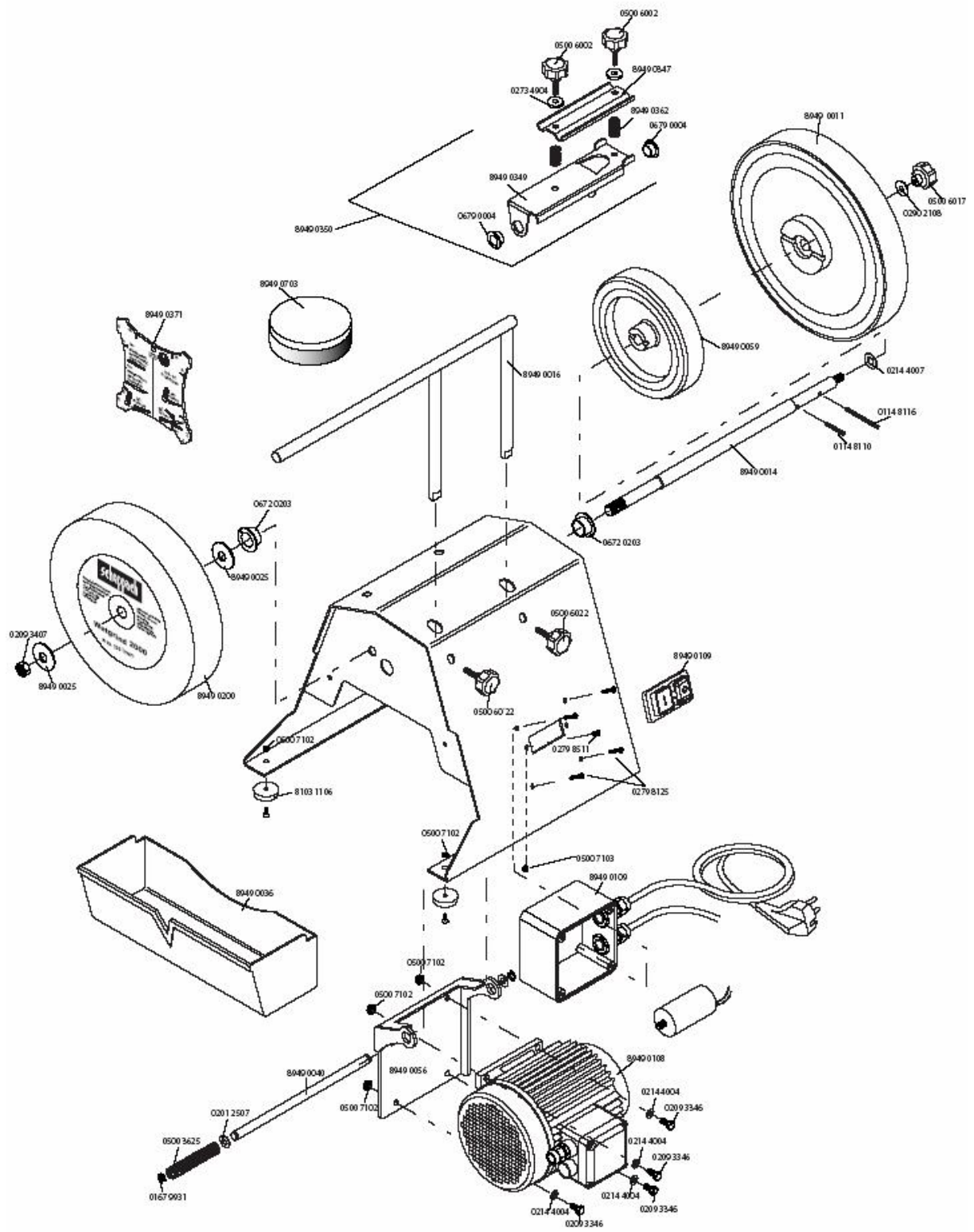


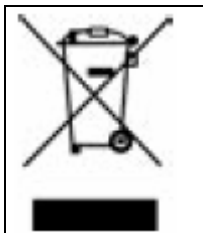
Náhradní brusná hrana, objednávkové číslo 8949 0714.
Pro každý případ.

Tvarovaný kožený honovací disk, objednávkové číslo 8949 0705.
Pro ostření vnitřní strany ručně ostřených nástrojů.



TIGer 2000



	<p>Pouze pro země EU. Neprovádějte likvidaci elektrických nástrojů spolu s domácím odpadem! V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC zabývající se likvidací elektrického a elektronického vybavení a její realizací v souladu s vnitrostátními zákony musí být likvidace elektrických nástrojů, které dosáhly konce své životnosti, prováděna samostatně a jejich recyklace musí být ohleduplná k životnímu prostředí.</p>
---	--

Prodejce:	Typ stroje:
	Sériové číslo: